

S

م المتحدة

Distr.
GENERAL

مجلس الأمن



S/24255
8 July 1992

UN LIBRARY

ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

JUL 09 1992

UN/SA COLLECTION

رسالة مؤرخة في ٨ تموز/يوليه ١٩٩٢ موجهة

إلى الأمين العام من الممثل الدائم لجنوب

افريقيا لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أرفق طيه رسالة من وزير خارجية جنوب افريقيا السيد ر. ف. بوتسا ،
ردا على المحادثة الهاتفية الذي أجريتموها معه أمس .

وأكون ممتنا لو تم تعميم هذه الرسالة ومرفقها بوصفهما وثيقة من وثائق مجلس
الامن .

(توقيع) ف. ر. و. ستيوارد

السفير

الممثل الدائم

.../...

080792

080792

080792

92-29792 1317 (92)

المرفق

رسالة مؤرخة في ٨ تموز/يوليه ١٩٩٢ موجهة إلى الأمين العام من وزير خارجية جنوب افريقيا

ترحب حكومة جنوب افريقيا بالاقتراح الذي طرحتموه في محادثتكم الهاتفية معي مساء أمس ، ويتعلق بقيام السيد سايروس فانس بزيارة ودية إلى جنوب افريقيا .

وافترض أن البعثة ستتشاور مع جميع الاطراف والمنظمات والخبراء المعنيين أثناء زيارتها . واعتقد أن هذا هو أيضا رأيكم كما فهمته في محادثتنا الهاتفية .

وأود التأكيد من جديد على أن حكومة جنوب افريقيا ترى أن من الهمية بمكان أن تستأنف المفاوضات على سبيل الاستعجال ، وأن يتقبل زعماء الاطراف الرئيسية على نحو مشترك مسؤولية اتخاذ مزيد من الخطوات لوضع حد للعنف . وعليه ، اقترح أن تأتي البعثة الودية إلى جنوب افريقيا على سبيل الاستعجال وقبل اجتماع مجلس الأمن المزمع عقده وذلك للأسباب التالية :

- تستطيع البعثة بعد عودتها أن تطلعكم على ملاحظاتها والحالة الواقعية في جنوب افريقيا .
- بذلك تكونون في وضع أفضل لاسداء المشورة إلى المجلس .
- سيؤدي تقريركم إلى تسهيل اجراء مناقشة مبنية على معرفة أفضل في المجلس .

وتذكرون أنني أوضحت لكم في اجتماعنا في أبوجا أنه ينبغي على الأقل الاستماع إلى جميع الاطراف المشاركة في مؤتمر العمل على إقامة جنوب افريقيا ديمقراطية إذا أريد اطلاق مجلس الأمن إطلاعا كاملا على المسألة . وفي هذا السياق ، أفترض أنه سيسمح لجميع الاطراف بتقديم رأيها في المجلس .

وإذا لم يتيسر قيام البعثة الودية بزيارتها قبل اجتماع مجلس الأمن في جلسة مفتوحة ، فإن حكومتي ستؤيد عقد اجتماع للمجلس يأذن فيه للأمين العام بإيفاد بعثة ودية تقدم تقريرها إليكم ، ومن ثم عن طريقكم إلى المجلس في أقرب وقت ممكن .

وفي رأبي ، لن يكون المجلس قادرا على إجراء مناقشة متوازنة عن الحالة في جنوب افريقيا ما لم تعرض عليه جميع الحقائق ووجهات النظر .

(توقيع) ر. ف. بوترا
